

# Im nächsten Heft ; Impressum

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Werk, Bauen + Wohnen**

Band (Jahr): **96 (2009)**

Heft 6: **Ljubljana**

PDF erstellt am: **25.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



Bild: Ute Zschamig

## Chipperfield et cetera

Der britische Architekt David Chipperfield hat eine Reihe hervorragender neuer Museen entworfen und gebaut. Nun vollendet er nach elf Jahren akribischer Arbeit die Restaurierung und Wiederherstellung des Neuen Museums in Berlin. In St. Moritz realisierte Pablo Horváth eine neue Wohnüberbauung mit Anspielungen auf die lokale Bautradition, während in Zürich-Albisrieden der genossenschaftliche Wohnbau A-Park von Baumann Roserens Architekten den Wandel des einst dörflichen Stadtquartiers verdeutlicht. Diese Berichte ergänzt ein Beitrag über drei grosse Wohnsiedlungen, die der französische Architekt Fernand Pouillon in den frühen Fünfzigerjahren in Algier baute. Schliesslich befasst sich das abwechslungsreiche Heft mit dem erstaunlichen Comeback des Furaldaches und bringt ein Gespräch unter Kuratoren und Museumsdirektoren über die Kunst und Schwierigkeit, Architektur auszustellen.

## Chipperfield et cetera

L'architecte britannique David Chipperfield a conçu et réalisé une série de nouveaux musées remarquables. Au terme de onze années de travail minutieux, il achève maintenant la restauration et la remise en état du Nouveau Musée à Berlin. A St. Moritz, Pablo Horváth a réalisé un nouvel ensemble résidentiel avec des références à la tradition locale alors qu'à Zurich-Albisrieden, le logement coopératif A-Park de Baumann Roserens architectes participe à la mutation

d'un quartier urbain au caractère jadis villageois. Une contribution portant sur les trois grands ensembles de logements que l'architecte français Fernand Pouillon a réalisés au début des années cinquante en Algérie complète ses présentations. Ce numéro très varié parle enfin de l'étonnant retour des toits «Fural» et comporte un entretien entre commissaires d'exposition et directeurs de musée sur l'art et la difficulté d'exposer l'architecture.

## Chipperfield et cetera

British architect David Chipperfield has designed and built a series of excellent new museums. Now, following eleven years of meticulous work, he has completed the restoration and reconstruction of the Neues Museum in Berlin. In St. Moritz Pablo Horváth has carried out a new housing development with references to local building traditions, while in Zürich-Albisrieden the cooperative housing development A-Park by Baumann Roserens Architekten illustrates the change undergone by this formerly village-like district of the city. These reports are augmented by a contribution about three large housing estates built in Algiers in the early 1950s by French architect Fernand Pouillon. And finally this varied issue takes a look at the astonishing comeback of what is known as the "Fural roof" (special profiled aluminium sheeting), and includes a discussion between curators and museum directors about the art and the difficulties of exhibiting architecture.

### Impressum

96./63. Jahrgang, ISSN 0257-9332  
werk, bauen + wohnen erscheint zehnmal  
jährlich im Verlag Werk AG, Zürich

### Verlag und Redaktion

Talstrasse 39, CH-8001 Zürich  
Tel. 044 218 14 30, Fax 044 218 14 34  
E-Mail: redaktion@wbw.ch  
www.werkbauenundwohnen.ch

### Verbände

BSA/FAS Bund Schweizer Architekten/  
Fédération des Architectes Suisses, www.architekten-bsa.ch  
VSI/ASAI. Vereinigung Schweizer Innenarchitekten/-architektinnen/  
Association Suisse des Architectes d'Intérieur, www.vsi-asai.ch

### Redaktion

Nott Caviezel (nc) Chefredaktor, Caspar Schärer (cs),  
Anna Schindler (as), Christoph Wieser (cw)

### Geschäftsleitung

Regula Haffner (rh), Mitarbeit Linda Benz

### Grafische Gestaltung

heike ossenkop pinxit, Hanno Schabacker, Barbara Urben  
www.hopinixit.ch

### Redaktionskommission

Astrid Stauer (Präsidentin), Stephanie Bender,  
Francesco Buzzi, Josefa Haas, Dorothee Huber, Jakob Steib

### Druckvorstufe

NZZ Fretz AG, Schlieren

### Druck

Zollikofer AG, 9001 St. Gallen

### Korrespondenten

Matthias Ackermann, Basel; Anneke Bokern, Amsterdam; Geneviève Bonnard, Monthey; Francesco Collotti, Milano; Ros Diamond, London; Paolo Fumagalli, Lugano; Markus Jakob, Barcelona; Gert Kähler, Hamburg; Momoyo Kajima, Tokio; Otto Kapfinger, Wien; Jacques Lucan, Paris; Christoph Luchsinger, Luzern; Rodolphe Luscher, Lausanne; Sylvain Malfroy, Neuchâtel; Philipp Oswald, Berlin; Petr Pelčák, Brno; Andreas Ruby, Köln; Yehuda Safran, Paris; Karin Serman, Zagreb; Klaus Dieter Weiss, Hannover; Anne Wermelle, Porto. bauen + rechten: Dominik Bachmann, Rechtsanwalt, Zürich; Isabelle Vogt, Rechtsanwältin, Zürich

### Übersetzungen

J. Roderick O'Donovan, Florent Jalon, Paul Marti

### Inseratenverwaltung

Verlag Bauen+Wohnen GmbH,  
Gilbert Pfau, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich  
Verlagsleitung: Judith Guex  
Tel. 044 362 95 66, Fax 044 362 70 32, inserate@wbw.ch

### Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG, Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St. Gallen  
Tel. 071 272 72 36, Fax 071 272 75 86  
E-Mail: wbw@swissprinters.ch

### Bezugsbedingungen Inland (inkl. Porto)

Jahresabonnement	Fr.	200.-
Studentenabonnement	Fr.	140.-
Einzelhefte (+Porto)	Fr.	25.-

### Bezugsbedingungen Ausland (inkl. Porto)

Jahresabonnement	Fr./€	220.-/135.-
Studentenabonnement	Fr./€	145.-/95.-
Einzelhefte (+ Porto)	Fr./€	25.-/16.-

Kündigungen können nur berücksichtigt werden, wenn sie mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als erneuert. Vervielfältigung, Nachdruck oder elektronische Weiterverarbeitung, auch mit Quellenangabe, nur mit Bewilligung des Verlages.

### Umschlag

Satellitenaufnahme der Stadt Ljubljana. – Bild: Archiv MOL (Stadtgemeinde Ljubljana)